

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Richard Dering (c.1580-1630)

Il mio martir

à quatre voix & continuo



Source :

*Canzonette a quattro voci -
Antwerp, Phalèse, 1620.*

Prima parte

Il mio martir tengo celato al core ;
Se lo dimostro ohimé poco mi giova :
Nessun crede il mio mal se non chi'l prova.

Seconda parte

I miei sospiri al vento indarno spargo ;
Piangere o lacrimar pietà non trova,
Nessun crede il mio mal se non chi'l prova.

Terza parte

Donna crudel più non ti chieggo aita,
Ma prova o credi almen il mio martire,
Che forse alor non mi farai morire.

Prima parte

Canto I

Il mio mar - tir ten - go ce - la - to al co - re, ten - go ce -

Canto II

Il mio mar - tir ten - go ce - la - to al co - re,

Alto

Il mio mar - tir ten - go ce - la - to al co - re, ten - go ce -

Basso

Il mio mar - tir ten - go ce - la - to al co - re,

Basso continuo

6

la - to, ten - go ce - la - - - to al co - re; Se lo di - mos - tro ohi - mé po - co mi

ten - go ce - la - to al co - re, ten - go ce - la - to al co - re; Se lo di - mos - tro ohi - mé po - co mi

la - to al co - re, ce - la - to al co - - - re; Se lo di - mos - tro ahi - mé po - co mi

8 — ten - go ce - la - to al co - - - re; Se lo di - mos - tro ohi - mé po - co mi

8

12

gio - - - va, po - co mi gio - - - va: Nes - sun cre-de il mio

gio - va, po - - - co mi gio - va: Nes - sun cre-de il mio mal,

gio - va, po - co mi gio - - - va: Nes - sun cre-de il mio

8 gio - va, po - co mi gio - - - va: Nes - sun cre-de il mio mal,

8

17

mal, nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - va.

nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro-va, se non chi'l pro - va.

mal, nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - va.

nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - - - - - va.

8

8

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or a group of soloists. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It consists of five staves. The first staff is marked with a '17' at the beginning. The lyrics are in Italian and are distributed across the staves. The first staff has the lyrics 'mal, nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - va.' The second staff has 'nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro-va, se non chi'l pro - va.' The third staff has 'mal, nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - va.' The fourth staff has 'nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - - - - - va.' The fifth staff has '8' at the beginning. Each staff ends with a double bar line and repeat dots. There are also some musical notations like slurs and fermatas.

Seconda parte

I miei sos - pi - ri al ven-to in-dar-no spar - go, i

I miei sos - pi - ri al ven-to in-dar-no spar - - - go, i

I miei sos - pi - ri al ven-to in-dar-no spar - go, i

I miei sos - pi - ri i

I miei sos - pi - ri i

The musical score consists of five staves. The first four staves are vocal parts, each with a treble clef and a common time signature. The lyrics are written below the notes. The fifth staff is a basso continuo part, indicated by an '8' below the clef. The music features various rhythmic values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some passages marked with slurs. The lyrics are in Italian and describe a state of hope or prayer.

9

miei sos - pi - - - ri al ven-to in-dar-no spar-go, in - dar - no spar - go;

miei sos - pi - ri, sos-pi - ri al ven-to in-dar-no spar-go, in - dar - no spar - go;

miei sos - pi - ri, sos-pi - ri al ven-to in-dar-no spar - go, in - dar-no spar - go;

8
miei sos - spi - - - - ri al ven-to in-dar-no spar - - - - - go;

8

15

Pian - ge - re o la - cri - mar pie - tà non tro - - - va, Nes -

Pian - ge - re o la - cri - mar pie - tà non tro - va, Nes - sun cre - de il mio

Pian - ge - re o la - cri - mar pie - tà non tro - va,

Pian - ge - re o la - cri - mar pie - tà non tro - va,

Pian - ge - re o la - cri - mar pie - tà non tro - va,

22

The image shows a musical score for five staves. The first staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The third staff is a vocal line with lyrics. The fourth staff is a vocal line with lyrics. The fifth staff is a vocal line with lyrics. The lyrics are: sun cre -de il mio mal, nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro - mal, nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro - Nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro - Nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro -

sun cre -de il mio mal, nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro -

mal, nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro -

Nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro -

Nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro -

Nes - sun cre -de il mio mal se non chi'l pro -

26

va, non chi'l pro - - - va, nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - va.

va, nes - sun cre-de il mio mal, cre-de il mio mal se non ——— chi'l pro - - - va.

va, nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - - - va.

8 va, nes - sun cre-de il mio mal, nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - - - va.

8 va, nes - sun cre-de il mio mal, nes - sun cre-de il mio mal se non chi'l pro - - - va.

Terza parte

Don - - - na cru - del più non ti chieg-gio a - i - ta, più non ti chieg - gio a-i -

Don - na cru - del più non ti chieg-gio a - i - ta, più non ti chieg-gio a-i -

Don - na cru - del più non ti chieg - gio a - i - - -

Don - na cru - del

Don - na cru - del

7

ta, più non ti chieg - gio, più non ti chieg-gio a-i - ta, Ma pro - va

ta, più non ti chieg - gio a - i - - - ta, Ma pro - va

ta, più non ti chieg - gio a - i - ta, più non ti chieg-gio a-i - ta, Ma pro - va

8
più non ti chieg - gio a - i - - - - - - - - ta, Maa pro - va o cre-di al-

8

13

o cre-di al - men il mio mar - ti - re, Che for-se lor non mi fa - rai mo-

o cre-di al - men il mio mar - ti - re, Che for-se al - lor non mi fa-rai, che for-se al - lor non mi-fa-rai mo-

o cre-di al - men il mio mar - ti - - re, Che for-se al - lor non mi fa-rai mo-

men - il mio mar - ti - re,

19

ri - re, che for-se al-lor non mi fa - rai mo - - - ri - re, mo - ri - re.

ri - re, che for-se al-lor non mi fa - rai mo - ri - re.

ri - re, che for-se al-lor non mi fa - rai mo - ri - - - re.

8
Che for-se al-lor non mi fa - rai mo - - - ri - re, mo - ri - re.

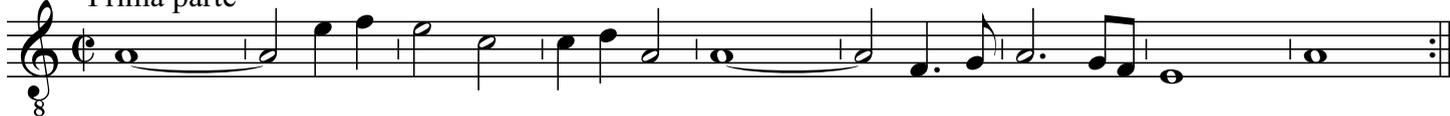
Richard Dering (c.1580-1630)

Il mio martir

à quatre voix & continuo

Prima parte

Basso continuo



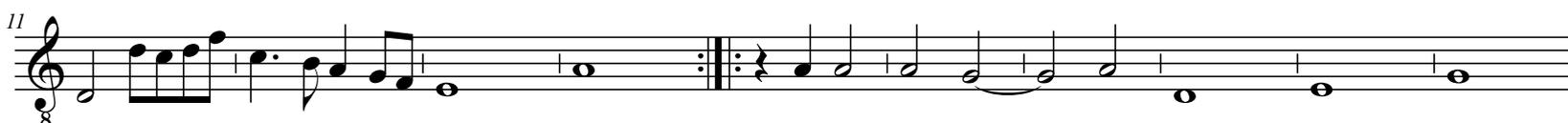
10



Seconda parte



11



21



Terza parte



7



18

